

ROMET FRANÇAISE v4

MINI R355 avec intonation

Aide électronique à la parole compacte

Mode d'emploi

Bienvenue

Merci d'avoir choisi Romet. Le MINI R355 est notre aide électronique à la parole compacte — assez petite pour tenir dans une poche, assez légère pour être portée avec le cordon fourni, et assez puissante pour vous rendre ce que vous avez de plus personnel : votre voix. Comme tous les Romet modernes, le MINI vous permet de parler avec intonation — plus vous appuyez fort sur le bouton principal, plus la hauteur tonale de votre voix augmente.

PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES EN UN COUP D'ŒIL

- Intonation de série — appuyez plus fort pour obtenir une hauteur tonale plus élevée. Parlez avec émotion, pas de manière monotone.
- Format compact, glissable dans une poche — spécialement conçu pour les utilisateurs qui recherchent la discrétion.
- Prêt à recevoir un cordon — deux orifices pour cordon permettent un port confortable autour du cou ou du poignet.
- 3 piles AAA — disponibles partout, sans piles propriétaires, sans souci lié au port d'alimentation en voyage.
- Voyant LED d'état à code couleur — état visible d'un coup d'œil. Aucun menu à parcourir.
- Trois modes de hauteur tonale et de volume sonore — sélectionnables par un simple appui sur le bouton de fonction.
- L'intonation peut être désactivée — utile pour les utilisateurs au tout début de leur apprentissage, les contextes de formation ou les préférences personnelles.
- Sécurité lors du transport en poche — s'éteint automatiquement si le bouton principal est maintenu enfoncé pendant plus de 10 secondes.
- Fabriqué par Romet — ingénierie polonaise, assistance continue, pièces de rechange disponibles.

Démarrage rapide — parler en trois étapes

1. Insérez 3 piles AAA. Tournez le VERROU DU COMPARTIMENT DES PILES situé sur le dessus de l'appareil dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir le compartiment des piles, insérez les piles dans le bon sens, puis refermez. Lorsque les piles sont correctement mises en place, le voyant LED d'état effectue une brève séquence arc-en-ciel puis s'arrête sur la couleur correspondant à l'état actuel des piles — consultez le tableau des voyants LED ci-dessous.
2. Appuyez sur le BOUTON PRINCIPAL. L'appareil produit immédiatement un son tant que le bouton est maintenu enfoncé.
3. Placez délicatement la TÊTE SONORE contre les tissus mous sur le côté de votre cou et parlez. Articulez le son en mots avec votre bouche, comme vous le feriez avec votre voix naturelle.

Votre appareil — pièces et commandes

Le MINI R355 comporte six éléments externes. Deux sont des commandes physiques, un est un indicateur, et trois sont des éléments utilitaires.

Élément	Fonction
TÊTE SONORE	Le coussinet de couleur claire situé en haut de l'appareil. C'est la partie que vous appliquez contre votre cou. Gardez-la propre et sèche.
BOUTON PRINCIPAL	Le plus grand des deux boutons. Appuyez pour produire un son. Appuyez légèrement pour obtenir un son grave ; appuyez plus fort pour obtenir un son plus aigu et un volume sonore légèrement plus élevé — c'est le principe de l'intonation. Relâchez pour arrêter le son.
BOUTON DE FONCTION	Le plus petit des deux boutons. Il sert à changer le mode de hauteur tonale/volume sonore et à activer ou désactiver l'intonation. Voir la section ci-dessous.
VOYANT LED D'ÉTAT	Le petit voyant LED situé entre les boutons. Il indique l'état des piles pendant l'utilisation et confirme les changements de mode par un clignotement cyan, bleu ou magenta.
VERROU DU COMPARTIMENT DES PILES	Situé sur le dessus de l'appareil. Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir le compartiment des piles ; tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fermer. Un serrage à la main suffit — ne forcez pas.
ORIFICES POUR CORDON	Deux petits orifices situés sur le dessus de l'appareil, destinés au cordon fourni.

Le bouton de fonction — modes et intonation

Le bouton de fonction a deux comportements, selon la durée pendant laquelle vous le maintenez enfoncé :

- Appui bref — fait défiler trois modes qui règlent à la fois la hauteur tonale et le volume sonore : BAS → MOYEN → ÉLEVÉ. L'appareil confirme chaque changement par une brève vibration et un clignotement coloré du voyant LED d'état (cyan = bas, bleu = moyen, magenta = élevé).
- Appui long (5–10 secondes) — active ou désactive la fonction d'intonation. Maintenez le bouton de fonction enfoncé jusqu'à ce que l'appareil confirme ; la hauteur tonale modulée par pression est alors désactivée. Maintenez-le à nouveau enfoncé pendant 5–10 secondes pour réactiver l'intonation.

Clignotement du voyant LED lors d'un changement de mode	Mode
CYAN	BAS — hauteur tonale plus basse, volume sonore plus faible. Plus doux, plus intime.
BLEU	MOYEN — équilibré. La plupart des utilisateurs commencent ici.
MAGENTA	ÉLEVÉ — hauteur tonale plus élevée, volume sonore plus fort. Utile dans les environnements bruyants.

POURQUOI VOUS POURRIEZ DÉSACTIVER L'INTONATION

Certains utilisateurs — en particulier durant les premières semaines suivant une laryngectomie — trouvent plus facile d'apprendre le positionnement et l'articulation avec un ton stable. Désactiver temporairement l'intonation élimine le contrôle par pression afin que l'utilisateur puisse se concentrer sur les bases. La plupart des utilisateurs réactivent ensuite l'intonation à mesure qu'ils gagnent en confiance.

Voyant LED d'état — piles et séquence d'accueil

Lorsque vous appuyez sur le bouton principal, le voyant LED d'état indique le niveau des piles par couleur. Lorsque vous insérez des piles neuves, le voyant LED affiche une brève séquence d'accueil arc-en-ciel, puis s'arrête sur la couleur correspondant à l'état actuel des piles.

Signal du voyant LED	Signification
VERT	Piles entièrement chargées.
JAUNE	Environ 75 % de capacité restante ou moins. Il reste beaucoup d'autonomie.
ROUGE	Environ 25 % de capacité restante ou moins. Prévoyez de remplacer les piles bientôt.
ROUGE CLIGNOTANT	Niveau des piles inférieur à 10 %. Remplacez les piles maintenant.
ARC-EN-CIEL	Séquence d'accueil après l'insertion de piles neuves. Se termine sur la couleur correspondant à l'état actuel des piles.

Lors d'un changement de mode, le voyant LED utilise un code couleur différent (cyan / bleu / magenta) — voir la section ci-dessus consacrée au bouton de fonction. Ces clignotements sont courts et faciles à distinguer des couleurs fixes indiquant l'état des piles.

Parler avec intonation

L'intonation est ce qui donne au MINI le son d'une voix plutôt que celui d'un générateur de tonalité. L'appareil détecte la force avec laquelle vous appuyez sur le bouton principal :

- Appui léger → hauteur tonale plus basse dans le mode sélectionné.
- Appui ferme → hauteur tonale plus élevée dans le mode sélectionné.

En pratique, cela vous permet de faire monter votre voix à la fin d'une question, d'accentuer un mot ou de paraître surpris, simplement en faisant varier la pression du doigt.

EXERCICE PRATIQUE

Dites la phrase : « Tu as fait quoi ? »

Sur un appareil à tonalité uniforme, les quatre mots ont le même son. Avec l'intonation activée, appuyez plus fort sur le dernier mot (« quoi ») et vous entendrez une intonation montante de question — comme une personne entendante s'attend à l'entendre. Essayez la même phrase comme une affirmation calme (« Tu as fait quoi. ») en relâchant la pression sur le dernier mot.

Piles

- Fonctionne avec trois (3) piles AAA. Pour une autonomie maximale des piles, installez des piles AAA au lithium ou des piles AAA rechargeables de bonne qualité (vendues séparément par Romet et par la plupart des revendeurs de produits électroniques).
- Les piles AAA alcalines fonctionnent très bien et sont disponibles partout — utile en voyage.
- Tournez le verrou du compartiment des piles dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'ouvrir. Refermez toujours complètement le verrou avant utilisation.
- Lorsque des piles neuves sont insérées, le voyant LED affiche une brève séquence d'accueil arc-en-ciel, puis s'arrête sur la couleur correspondant à l'état actuel des piles.
- Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant plusieurs semaines, retirez les piles afin d'éviter tout dommage dû à une fuite.

Protection en poche

Si le bouton principal est maintenu enfoncé pendant plus de 10 secondes, l'appareil s'éteint automatiquement. Cela évite une décharge continue accidentelle si le bouton est pressé par un objet dans une poche ou un sac. Pour reprendre l'utilisation, appuyez simplement à nouveau sur le bouton principal.

Entretien et nettoyage

- Essuyez le corps de l'appareil et la tête sonore à l'aide d'un chiffon doux légèrement humidifié avec de l'eau ou d'une lingette médicale douce. Ne trempez pas l'appareil.
- N'utilisez pas d'alcool ni de solvants directement sur la tête sonore — ils peuvent détériorer la surface de contact.
- Gardez le compartiment des piles au sec. Si une pile fuit, retirez-la avec précaution, nettoyez les contacts avec un coton-tige sec, puis insérez des piles neuves. En cas de corrosion importante, contactez votre distributeur.
- Conservez l'appareil à température ambiante. Évitez de le laisser dans une voiture stationnée en été et de l'exposer à des températures de gel prolongées.
- L'appareil n'est pas étanche. Ne l'utilisez pas sous la douche ni sous la pluie.

Dépannage

Symptôme	Essayez ceci
Aucun son lorsque j'appuie sur le bouton principal.	Vérifiez que les piles sont neuves et insérées dans le bon sens (le voyant LED doit afficher une séquence arc-en-ciel lorsque vous les réinsérez). Si le voyant LED clignote en rouge, remplacez les piles.
Le son est très faible.	Appuyez brièvement sur le BOUTON DE FONCTION pour passer au mode supérieur suivant (cyan → bleu → magenta). Vérifiez que la tête sonore est fermement en contact avec les tissus mous de votre cou — les espaces d'air interrompent le signal.
La voix semble dure ou déformée.	Vous appuyez peut-être beaucoup plus fort que nécessaire sur le bouton principal. Relâchez la pression. Vérifiez également que la tête sonore est propre.
La hauteur tonale ne change pas avec la pression.	L'intonation a peut-être été désactivée. Maintenez le BOUTON DE FONCTION enfoncé pendant 5–10 secondes pour la réactiver.

Symptôme	Essayez ceci
L'appareil s'est éteint tout seul.	Si le bouton principal a été maintenu enfoncé pendant plus de 10 secondes, l'appareil s'est éteint pour protéger les piles. Appuyez à nouveau sur le bouton principal.
Le voyant LED ne s'allume jamais.	Ouvrez le verrou du compartiment des piles, repositionnez les trois piles AAA, puis refermez. Si le voyant LED ne répond toujours pas avec des piles neuves, contactez votre distributeur.

Pour la famille et les amis

Les premières semaines avec un nouvel électrolarynx sont les plus difficiles. Quelques petits gestes de la part des personnes qui entourent l'utilisateur peuvent faire une énorme différence :

- Laissez-leur du temps. La conversation sera plus lente au début. Ne terminez pas leurs phrases, sauf s'ils vous le demandent.
- Placez-vous face à eux lorsqu'ils parlent. La lecture labiale complète naturellement la parole électrolaryngée et aide tout le monde.
- Réduisez le bruit de fond autant que possible — baissez le volume de la télévision, éloignez-vous d'un ventilateur ou d'un extracteur.
- Considérez l'appareil comme faisant partie d'eux, et non comme une curiosité. Ne le prenez pas sans demander.

Encouragez-les à continuer à s'entraîner avec leur orthophoniste. La voix produite à la sixième semaine est beaucoup plus naturelle qu'à la première semaine.



Notes cliniques pour les orthophonistes

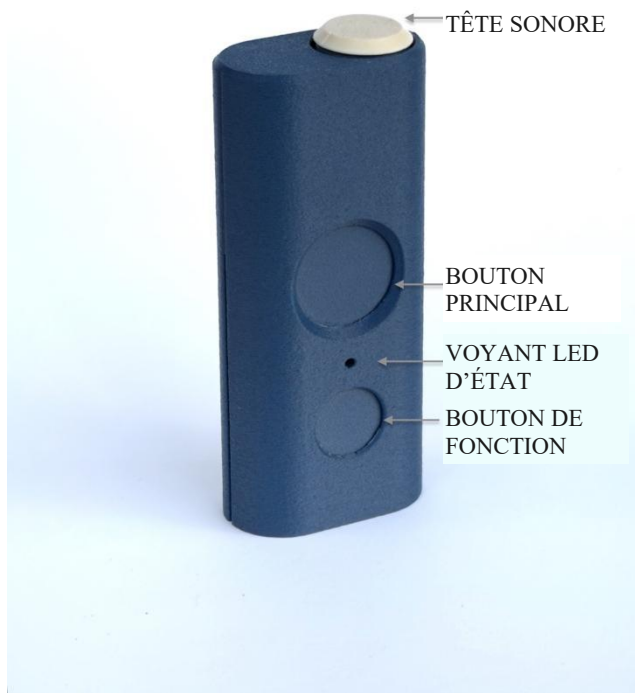
Le MINI R355 est un électrolarynx transcervical avec intonation modulée par pression. Il convient particulièrement aux patients qui privilégient la discrétion et la portabilité, ainsi qu'à ceux pour lesquels la logistique liée aux piles AAA est plus simple que les routines de recharge (p. ex. utilisateurs âgés, voyageurs fréquents).

- L'entraînement de l'intonation est pertinent dès la première séance. Consacrez une ou plusieurs séances spécifiquement au contrôle de la hauteur tonale par modulation de la pression. La plupart des patients atteignent une prosodie fonctionnelle (intonation montante des questions, accentuation contrastive) en 2 à 4 séances.
- Envisagez de désactiver l'intonation (maintenir le bouton de fonction enfoncé pendant 5 à 10 s) lors des toutes premières séances de positionnement et d'articulation, puis de la réactiver une fois que le patient est à l'aise avec les bases. Il s'agit d'un levier clinique pertinent que les dispositifs plus anciens n'offraient pas.
- Sélection du mode : essayez les trois modes (cyan / bleu / magenta) avec le patient et en présence d'un proche. Sur le MINI, le volume sonore augmente avec la hauteur tonale ; consignez le mode préféré du patient dans son plan de soins.
- L'accompagnement au positionnement reste essentiel. Le contact optimal se situe généralement au niveau du triangle sous-mandibulaire ou de la face latérale du cou, à distance du tissu cicatriciel. Encouragez les patients à repérer leurs propres « zones optimales » à domicile, devant un miroir.

- Les exercices de surarticulation des bilabiales, des fricatives et des occlusives sourdes se traduisent directement par des gains d'intelligibilité. La fonction d'intonation ne remplace pas le travail articulatoire.

NOTE CLINIQUE

Si un patient fait accidentellement défiler les modes avec le bouton de fonction pendant une séance, le dispositif vibrera brièvement et le voyant LED clignotera en cyan / bleu / magenta — il s'agit d'un changement de mode, et non d'un défaut. L'appui long (5 à 10 s) permettant d'activer ou de désactiver l'intonation est volontairement distinct afin d'éviter toute désactivation accidentelle.



Notes cliniques à l'intention des spécialistes ORL

Les indications principales du MINI R355 correspondent aux indications standard de la parole électrolaryngée par voie transcervicale :

- Laryngectomie totale lorsque la ponction trachéo-œsophagienne (TEP) est contre-indiquée, reportée ou refusée.
- Échec ou reprise d'une TEP nécessitant une méthode de communication de secours.
- Période postopératoire avant la mise en place de la TEP ou l'acquisition de la parole œsophagienne.
- Dysphonie sévère due à une pathologie laryngée avancée lorsque la chirurgie n'a pas encore été réalisée ou n'est pas réalisable.
- Aphonie temporaire après un traumatisme laryngé majeur ou une radiothérapie étendue.

Points à prendre en compte :

- Une irradiation cervicale étendue, une fibrose dense ou une reconstruction par lambeau volumineux peuvent compromettre la transmission du son. Un adaptateur intraoral (vendu séparément) constitue la solution de contournement standard — veuillez en faire la demande directement auprès de Romet.
- Le format compact du MINI R355 en fait un choix particulièrement adapté aux patients présentant une dextérité réduite, pour lesquels un dispositif plus grand est plus difficile à maintenir de façon stable au niveau du cou.
- Adressez le patient à un orthophoniste pour l'adaptation et l'entraînement. Les résultats sont nettement meilleurs avec une prise en charge orthophonique structurée.
- L'appareil est alimenté par des piles AAA alcalines primaires, des piles AAA au lithium primaires ou des piles AAA NiMH rechargeables. Il ne contient aucune batterie interne lithium-ion, ce qui simplifie les déplacements — en particulier les voyages en avion — pour les patients.
- Aucune contre-indication chez les patients porteurs de dispositifs électroniques cardiaques implantables (CIED) dans des conditions normales d'utilisation, mais maintenez, par précaution, la distance habituelle de séparation de ≥ 15 cm avec le générateur du CIED.

Spécifications

Élément	Valeur
Classe du dispositif	Électrolarynx transcervical (aide électronique à la parole).
Format	Compact, glissable dans une poche ; prêt à recevoir un cordon.
Alimentation	3 piles AAA (alcalines, primaires au lithium ou NiMH rechargeables).
Autonomie des piles	Dépend de la composition chimique ; les piles AAA au lithium offrent la plus longue autonomie.
Modes	Trois modes combinés de hauteur tonale + volume sonore (BAS / MOYEN / ÉLEVÉ).
Intonation	Modulée par pression, activable/désactivable par l'utilisateur via le bouton de fonction (maintien de 5–10 s).
Protection en poche	Arrêt automatique après un appui continu de 10 s sur le bouton principal.
Indicateurs	Voyant LED d'état (indication du niveau des piles par code couleur + clignotements de mode), vibration haptique lors d'un changement de mode.

Élément	Valeur
Matériaux	Boîtier en ABS de qualité médicale, tête sonore en polymère.
Pays d'origine	Pologne.

Sécurité et garantie

- Il s'agit d'un dispositif médical personnel. Ne partagez pas la tête sonore entre plusieurs utilisateurs sans nettoyage préalable.
- N'ouvrez pas le boîtier au-delà du compartiment des piles. L'électronique interne n'est pas réparable par l'utilisateur. L'ouverture du boîtier annule la garantie.
- N'exposez pas l'appareil à l'eau, au feu ni à des températures hors de la plage de 0 à 40 °C pendant le stockage ou l'utilisation.
- Retirez les piles avant un stockage de longue durée.
- La garantie standard Romet s'applique. Conservez la preuve d'achat. Pour toute intervention de maintenance, contactez votre distributeur ou Romet directement.

Contact et assistance

Votre distributeur est votre premier point de contact pour l'adaptation, l'orientation vers une formation à l'utilisation, les accessoires et les interventions de maintenance. Romet accompagne directement les distributeurs dans toute l'Europe.

Champ	Détails
Distributeur	
Téléphone	
E-mail	
Date d'achat	
Numéro de série	
Fabricant	Romet · Pologne

Conservez cette notice avec l'appareil. Un orthophoniste peut améliorer considérablement les résultats — demandez à votre distributeur ou à votre spécialiste ORL de vous orienter.